

Université Saint-Joseph, Faculté des lettres et des sciences humaines
Campus des sciences humaines, rue de Damas
B.P. 17-5208, Mar Mikhaël Beyrouth 1104 2020 - Liban
Tél : 961-1-421000, Tpix : 961-1-421058 , Email : etib@usj.edu.lb

Quand la poésie allemande se pare d'arabe
عندما يرتدي الشعر الألماني العربية
Wenn deutsche Dichtung sich arabisch kleidet

Vendredi 21 mai 2010 / 16h-19h
Hall du Campus des sciences humaines, rue de Damas

 **Université Saint-Joseph**
Faculté des lettres et des sciences humaines

ETIB **البيترجمة**
École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth

 **GOETHE INSTITUT**
INTER NATIONES

 **KULTURZENTRUM**
Deutsch - Libanesischer - Haus

 **Embassy**
of the Federal Republic of Germany
Dienst

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

 **Deutsch**
Liban

ATELIER

Sous le haut patronage de
Monsieur le Professeur René Chamussy, s.j.
Recteur de l'Université Saint-Joseph

L'Ambassade d'Allemagne au Liban
L'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD)
L'Institut culturel allemand (Goethe-Institut)
Le Centre de culture libano-allemand Jounieh (Kulturzentrum)
et l'Ecole de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth (ETIB) de l'Université Saint-Joseph (USJ)

ont le plaisir de vous inviter à l'atelier intitulé :

عندما يرتدي الشعر الألماني العربية
Quand la poésie allemande se pare d'arabe
Wenn deutsche Dichtung sich arabisch kleidet

PROGRAMME

- 1- Prélude musical : Baroque-Ensemble
- 2- Médaille Joseph Zaarour attribuée à John Donohue, s.j.
- 3- Andreas Wutz
- 4- Henri Awaiss
- 5- Fouad Rifqa
- 6- Lecture du poète Uwe Kolbe
- 7- Traduction à plusieurs mains
- 8- Remise du Prix Joseph Zaarour pour la meilleure traduction

Présentation : Sandra Accari et Anastasia Rassi (ETIB)

